



SALA STAMPA DELLA SANTA SEDE **BOLLETTINO**

HOLY SEE PRESS OFFICE BUREAU DE PRESSE DU SAINT-SIÈGE PRESSEAMT DES HEILIGEN STUHLs
OFICINA DE PRENSA DE LA SANTA SEDE SALA DE IMPRENSA DA SANTA SÉ
BIURO PRASOWE STOLICY APOSTOLSKIEJ دار الصحافة التابعة للكرسي الرسولي

N. 0234

Venerdì 27.04.2001

Sommario:

◆ LE UDIENZE

◆ UDIENZA AI PARTECIPANTI ALLA PLENARIA DELLA PONTIFICIA ACCADEMIA DELLE SCIENZE SOCIALI

◆ MESSAGGIO DEL SANTO PADRE ALL'ARCIVESCOVO DI ESZTERGOM-BUDAPEST NELLA RICORRENZA DEI MILLE ANNI DALLA FONDAZIONE DELL'ARCIDIOCESI

◆ LE UDIENZE

LE UDIENZE

Il Santo Padre ha ricevuto questa mattina in Udienza:

S.E. Mons. Pietro Sambì, Arcivescovo tit. di Belcastro, Nunzio Apostolico in Israele e in Cipro; Delegato Apostolico in Gerusalemme e Palestina;

S.E. Mons. François Bacqué, Arcivescovo tit. di Gradisca, Nunzio Apostolico nei Paesi Bassi;

S.E. Mons. Alessandro D'Errico, Arcivescovo tit. di Carini, Nunzio Apostolico in Pakistan;

S.E. Mons. Ennio Antonelli, Arcivescovo di Firenze (Italia);

S.E. Mons. Eric Aumonier, Vescovo di Versailles (Francia);

Partecipanti alla Plenaria della Pontificia Accademia delle Scienze Sociali;

S.E. Mons. Joseph Anthony Fiorenza, Vescovo di Galveston-Houston (Stati Uniti d'America), Presidente della Conferenza Episcopale degli Stati Uniti d'America, con:

S.E. Mons. Wilton Daniel Gregory, Vescovo di Belleville, Vice-Presidente, e con:

il Rev.mo Mons. William P. Fay, Segretario Generale.

Giovanni Paolo II ha ricevuto in Udienza:

S.E. Mons. Stanisław Nowak, Arcivescovo di Częstochowa (Polonia).

Il Santo Padre riceve questo pomeriggio in Udienza:

Em.mo Card. Joseph Ratzinger, Prefetto della Congregazione per la Dottrina della Fede.

[00663-01.01]

UDIENZA AI PARTECIPANTI ALLA PLENARIA DELLA PONTIFICIA ACCADEMIA DELLE SCIENZE SOCIALI

Alle 12.15 di questa mattina, nella Sala del Concistoro del Palazzo Apostolico Vaticano, il Santo Padre Giovanni Paolo II ha ricevuto in Udienza i partecipanti alla Plenaria della Pontificia Accademia delle Scienze Sociali ed ha loro rivolto il discorso che riportiamo di seguito:

• DISCORSO DEL SANTO PADRE

Ladies and Gentlemen of the Pontifical Academy of Social Sciences,

1. Your President has just expressed your pleasure at being here in the Vatican to address a subject of concern to both the social sciences and the Magisterium of the Church. I thank you, Professor Malinvaud, for your kind words, and I thank all of you for the help you are generously giving the Church in your fields of competence. For the Seventh Plenary Session of the Academy you have decided to discuss in greater depth the theme of globalization, with particular attention to its ethical implications.

Since the collapse of the collectivist system in Central and Eastern Europe, with its subsequent important effects on the Third World, humanity has entered a new phase in which the market economy seems to have conquered virtually the entire world. This has brought with it not only a growing interdependence of economies and social systems, but also a spread of novel philosophical and ethical ideas based on the new working and living conditions now being introduced in almost every part of the world. The Church carefully examines these new facts in the light of the principles of her social teaching. In order to do this, she needs to deepen her objective knowledge of these emerging phenomena. That is why the Church looks to your work for the insights which will make possible a better discernment of the ethical issues involved in the globalization process.

2. The globalization of commerce is a complex and rapidly evolving phenomenon. Its prime characteristic is the increasing elimination of barriers to the movement of people, capital and goods. It enshrines a kind of triumph of the market and its logic, which in turn is bringing rapid changes in social systems and cultures. Many people, especially the disadvantaged, experience this as something that has been forced upon them, rather than as a process in which they can actively participate.

In my Encyclical Letter *Centesimus Annus*, I noted that the market economy is a way of adequately responding to people's economic needs while respecting their free initiative, but that it had to be controlled by the

community, the social body with its common good (cf. Nos. 34, 58). Now that commerce and communications are no longer bound by borders, it is the universal common good which demands that control mechanisms should accompany the inherent logic of the market. This is essential in order to avoid reducing all social relations to economic factors, and in order to protect those caught in new forms of exclusion or marginalization.

Globalization, *a priori*, is neither good nor bad. It will be what people make of it. No system is an end in itself, and it is necessary to insist that globalization, like any other system, must be at the service of the human person; it must serve solidarity and the common good.

3. One of the Church's concerns about globalization is that it has quickly become a cultural phenomenon. The market as an exchange mechanism has become the medium of a new culture. Many observers have noted the intrusive, even invasive, character of the logic of the market, which reduces more and more the area available to the human community for voluntary and public action at every level. The market imposes its way of thinking and acting, and stamps its scale of values upon behaviour. Those who are subjected to it often see globalization as a destructive flood threatening the social norms which had protected them and the cultural points of reference which had given them direction in life.

What is happening is that changes in technology and work relationships are moving too quickly for cultures to respond. Social, legal and cultural safeguards – the result of people's efforts to defend the common good – are vitally necessary if individuals and intermediary groups are to maintain their centrality. But globalization often risks destroying these carefully built up structures, by exacting the adoption of new styles of working, living and organizing communities. Likewise, at another level, the use made of discoveries in the biomedical field tend to catch legislators unprepared. Research itself is often financed by private groups and its results are commercialized even before the process of social control has had a chance to respond. Here we face a Promethean increase of power over human nature, to the point that the human genetic code itself is measured in terms of costs and benefits. All societies recognize the need to control these developments and to make sure that new practices respect fundamental human values and the common good.

4. The affirmation of the priority of ethics corresponds to an essential requirement of the human person and the human community. But not all forms of ethics are worthy of the name. We are seeing the emergence of patterns of ethical thinking which are by-products of globalization itself and which bear the stamp of utilitarianism. But ethical values cannot be dictated by technological innovations, engineering or efficiency; they are grounded in the very nature of the human person. Ethics cannot be the justification or legitimation of a system, but rather the safeguard of all that is human in any system. Ethics demands that systems be attuned to the needs of man, and not that man be sacrificed for the sake of the system. One evident consequence of this is that the ethics committees now usual in almost every field should be completely independent of financial interests, ideologies and partisan political views.

The Church on her part continues to affirm that ethical discernment in the context of globalization must be based upon two inseparable principles:

- First, the inalienable value of the human person, source of all human rights and every social order. The human being must always be an end and not a means, a subject and not an object, nor a commodity of trade.
- Second, the value of human cultures, which no external power has the right to downplay and still less to destroy. Globalization must not be a new version of colonialism. It must respect the diversity of cultures which, within the universal harmony of peoples, are life's interpretive keys. In particular, it must not deprive the poor of what remains most precious to them, including their religious beliefs and practices, since genuine religious convictions are the clearest manifestation of human freedom.

As humanity embarks upon the process of globalization, it can no longer do without a common code of ethics. This does not mean a single dominant socio-economic system or culture which would impose its values and its criteria on ethical reasoning. It is within man as such, within universal humanity sprung from the Creator's hand, that the norms of social life are to be sought. Such a search is indispensable if globalization is not to be just

another name for the absolute relativization of values and the homogenization of life-styles and cultures. In all the variety of cultural forms, universal human values exist and they must be brought out and emphasized as the guiding force of all development and progress.

5. The Church will continue to work with all people of good will to ensure that the winner in this process will be humanity as a whole, and not just a wealthy elite that controls science, technology, communication and the planet's resources to the detriment of the vast majority of its people. The Church earnestly hopes that all the creative elements in society will cooperate to promote a globalization which will be at the service of the whole person and of all people.

With these thoughts, I encourage you to continue to seek an ever deeper insight into the reality of globalization, and as a pledge of my spiritual closeness I cordially invoke upon you the blessings of Almighty God.

[00664-02.01] [Original text: English]

MESSAGGIO DEL SANTO PADRE ALL'ARCIVESCOVO DI ESZTERGOM-BUDAPEST NELLA RICORRENZA DEI MILLE ANNI DALLA FONDAZIONE DELL'ARCIDIOCESI

Pubblichiamo di seguito il Messaggio che il Santo Padre ha inviato all'Arcivescovo di Esztergom-Budapest, Em.mo Card. László Paskai, nella ricorrenza dei mille anni dalla fondazione dell'Arcidiocesi:

Venerabili Fratri Nostro

LADISLAO S.R.E. CARDINALI PASKAI

Primate Hungariae

Archiepiscopo et Metropolitae Strigoniensi-Budapestinensi

Gratissimas recordationes qui adhuc intra Nos custodimus binarum pastoralium Nostrarum salutationum apud Hungariae communitatem ecclesiam atque nationem, qui iucunda pariter memoria recentius tenemus iubilaeum millenarium evangelizationis ipsius "Pannoniae Sacrae", mentem hodie Nostram et paterni animi adfectum in unam intendimus Ecclesiam Strigoniensem-Budapestinensem quippe quae brevi tempore sit etiam suorum primordiorum anniversarium eventum commemoratura, millesimum scilicet a condita eadem ditione ecclesiastica annum.

Salutationem igitur hanc Nostram suo prope iure archidioecesis tua, Venerabilis Frater Noster, sibi meretur utpote quae alios inter proprios titulos eum etiam prae se ferat: "*Regni Ecclesiarum prima et magistra*", ut verbis clari Decessoris Nostri Nicolai Quinti utamur. Peculiari ideo benevolentia vos hoc tempore cogitamus, singulari cum consolatione vestram spectamus saecularem erga Cathedram Petri fidelitatem, unica quadam gratulatione hoc perseverantis fidei vestrae testimonium mille ipsos productum annos amplexamur.

Non vero minore mentis Nostrae studio vocisve vigore provocamus eandem vestram primatiam communitatem, quam alius item Noster Decessor Silvester Secundus "in metropolim suae subscriptionis auctoritate" sanxit mille videlicet abhinc annos, ut inter tot nostri temporis minantes religioni illecebras, inter tam gravia traditae christianae pietatis pericula, facem revera attollat «Capitis Matris et Magistrae aliarum ecclesiarum Hungariae» praefulgeatque simul ceteris ibidem gregibus in exemplum illuminatae fidei ac renovatae christianae consuetudinis, solidorum catholicorum morum ac studiosae progressionis.

Hoc solo nimirum modo millenaria excitatae archidioecesis Strigoniensis celebritas, quam procul Nos intenta

voluntate velut praesentes die huius Aprilis mensis undetricesimo sectabimur, certos fructus adferet in Hungarorum catholicorum vitam deinceps atque operam evangelicam.

Hanc denique salutationem tibi, Venerabilis Frater Noster, tuoque fideli clero ac populo inscriptam atque fervidam vestro de iubilaio millenario gratulationem comitari omnino volumus Apostolicam Nostram Benedictionem, qua ipsius Beatissimi Petri in suprema sede vobis caelitus adprecatur necessaria cuncta adiumenta praesidia lumina ad proximam pari laude ac prosperitate mille annorum aetatem percurrendam.

Ex Aedibus Vaticanis, die X mensis Aprilis, anno MMI, Pontificatus Nostri vicesimo tertio.

IOANNES PAULUS II

[00665-07.01] [Testo originale: Latino]
